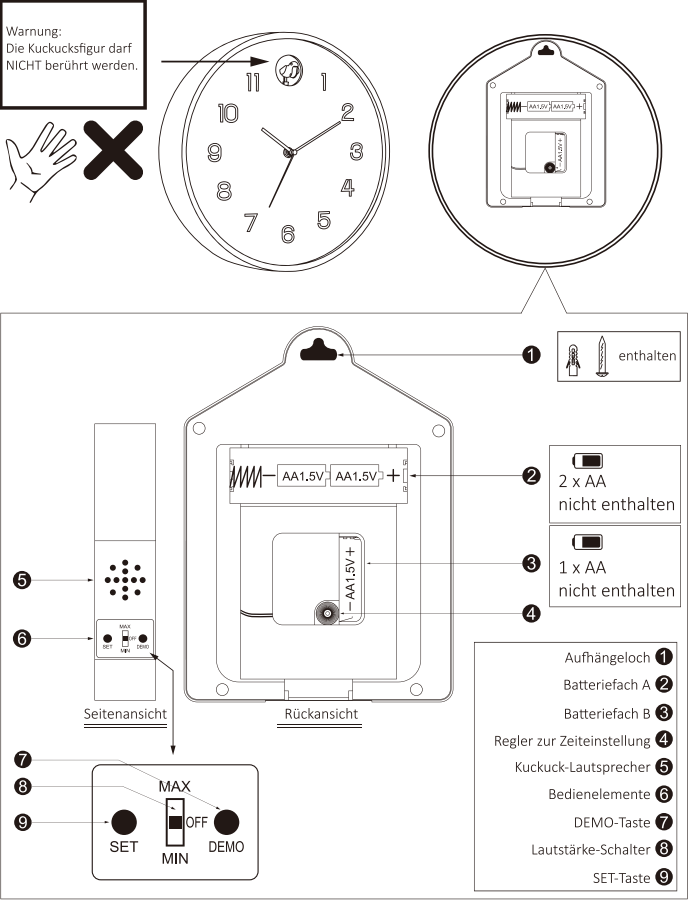




DE // Bedienungsanleitung für moderne Kuckucksuhr

- Öffnen Sie die rückseitige Abdeckung, legen Sie 2 AA-Batterien in das Batteriefach B ② und 1 AA-Batterie in das Batteriefach B ③ gemäß den Markierungen ein.
- Drehen Sie den Regler zur Zeiteinstellung ④ und vergewissern Sie sicher, dass sich die Zeiger im Uhrzeigersinn bewegen. Stellen Sie die Uhr zunächst auf 6:00 Uhr ein. Der Kuckucksruf ertönt sechsmal. Dies zeigt an, dass die eingestellte Zeit (nicht die aktuelle Uhrzeit) sechs Uhr morgens beträgt. Sie können nun die korrekte Uhrzeit einstellen.

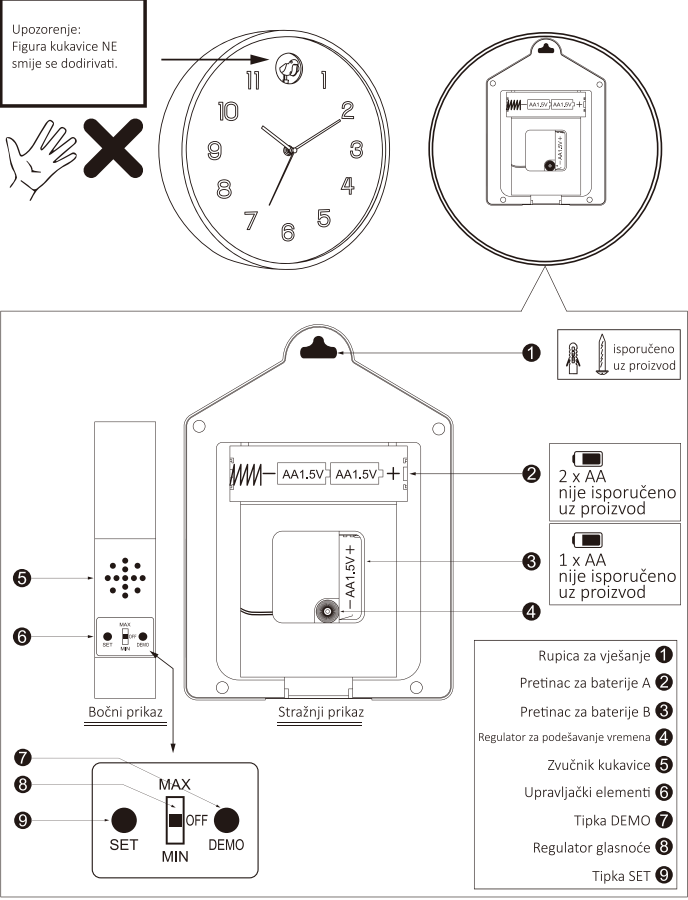
Da diese Uhr das 12-Stunden-Format verwendet, kann bei der Anzeige nicht zwischen Tages- und Nachtzeit unterschieden werden. Die beiden nachfolgenden Schritte dienen dazu, die Uhrzeit korrekt je nach Tages- bzw. Nachtzeit einzustellen.

- Wenn die aktuelle Uhrzeit zwischen 06:00 Uhr und 18:00 Uhr liegt (Tageszeit), stellen Sie die Zeiger direkt auf die korrekte Uhrzeit. Um etwa die Uhrzeit 09:35 Uhr einzustellen, stellen Sie die Zeiger auf 09:35 Uhr.
- Wenn die aktuelle Uhrzeit zwischen 18:00 Uhr und 06:00 Uhr liegt (Nachtzeit), stellen Sie die Zeiger zunächst auf die korrekte Uhrzeit und drehen Sie sie dann noch eine Stunde weiter. Um etwa die Uhrzeit 07:00 Uhr einzustellen, stellen Sie die Zeiger auf 07:00 Uhr, drehen Sie sie um eine Stunde weiter und stellen Sie sie anschließend wieder auf 07:00 Uhr zurück.
- Ignorieren Sie Kuckucksrufe, während Sie die Uhrzeit einstellen.
- Im Zeitraum zwischen 22:00 Uhr und 05:00 Uhr ertönt kein Kuckucksruf. Der erste Kuckucksruf ertönt um 06:00 Uhr morgens.
- Wenn alle Einstellungen abgeschlossen sind, schließen Sie die rückseitige Abdeckung und befestigen Sie die Uhr über das Aufhängeloch ① an der Wand.
- Die Bedienelemente ⑥ bieten weitere Funktionen.
- Der Lautstärke-Schalter ⑧ dient zum Einstellen der Lautstärke des Kuckucksrufs. Es stehen drei Einstellungsstufen zur Verfügung: „MAX“ (laut), „OFF“ (stumm) und „MIN“ (leise). Stellen Sie den Lautstärkeregler auf die gewünschte Position.

Verwendung der SET-Taste ⑨: Wenn die korrekte Uhrzeit eingestellt wurde, die Kuckucksrufe jedoch nicht mit der Uhrzeit übereinstimmen, drücken Sie die SET-Taste, um die Anzahl der Kuckucksrufe anzupassen. Wenn zum Beispiel die Uhrzeit auf 08:00 Uhr eingestellt ist, der Kuckucksruf jedoch nur 7-Mal ertönt, drücken Sie die Taste einmal. Der Kuckucksruf ertönt nun 8-Mal. Wenn der Kuckucksruf 9-Mal ertönt, drücken Sie die Taste 11-Mal (9 + 11 = 20:00 = 08:00 Uhr abends). Der Kuckucksruf ertönt nun 8-Mal.

Die DEMO-Taste ⑦ dient als Funktionstest. Drücken Sie die Taste, um zu überprüfen, ob ein Kuckucksruf ertönt.

Wenn Ihnen beim Einstellen der Uhrzeit ein Fehler unterläuft, muss die Uhr zurückgesetzt werden. Entnehmen Sie dazu alle Batterien, warten Sie eine Minute und führen Sie dann, beginnend mit Schritt 2, sämtliche Schritte erneut durch.



HR // Upute za korištenje modernog sata s kukavicom

- Otvorite stražnji pokrov, umetnite 2 AA baterije u pretinac za baterije A ② i 1 AA bateriju u pretinac za baterije B ③ sukladno oznakama.
- Otkrenite regulator za podešavanje vremena ④ i provjerite okrenu li se kazaljke u smjeru kazaljke na satu. Prvo postavite sat na 6:00. Kukavica se oglašava šest puta. To znači da je postavljeno vrijeme (ne trenutno vrijeme) šest sati ujutro. Sada možete postaviti točno vrijeme.

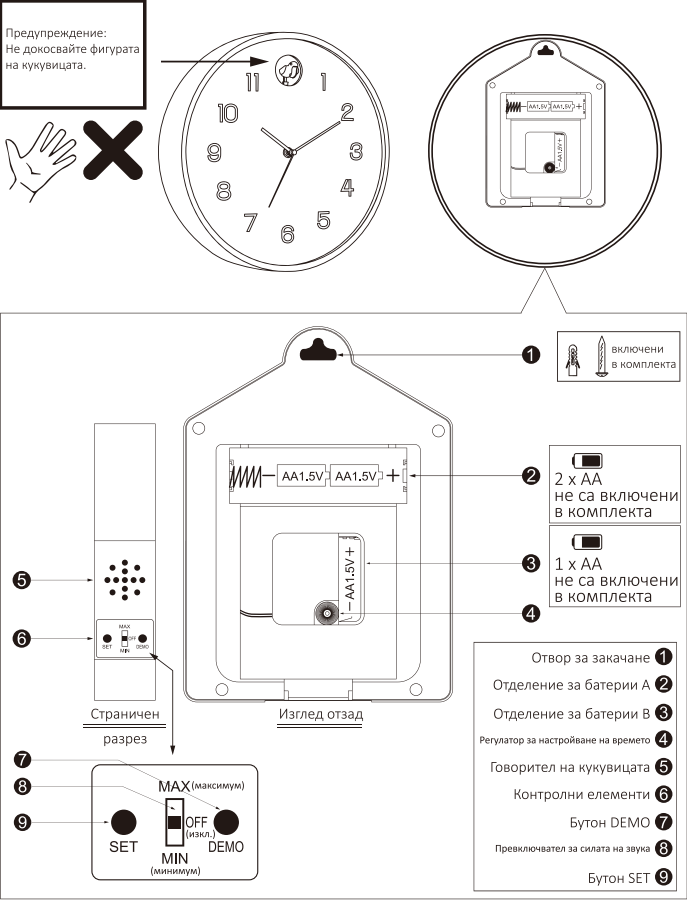
Ovaj sat ne može se razlikovati između dobi dana ili noći, s obzirom da koristi 12-satni format. Sljedeća dva koraka služe za ispravno postavljanje vremena, ovisno o dobu dana ili noći.

- Ako je trenutno vrijeme između 06:00 i 18:00 (doba dana), postavite kazaljke izravno na točno vrijeme. Ako želite postaviti vrijeme primjerice na 09:35, postavite kazaljke na 09:35.
- Ako je trenutno vrijeme između 18:00 i 06:00 (doba noći), prvo postavite kazaljke na točno vrijeme, a zatim ih okrenite još jedan sat. Ako želite postaviti vrijeme primjerice na 07:00, postavite kazaljke na 07:00, okrenite ih za jedan sat, a zatim ih ponovno vratite na 07:00.
- Ignorirajte oglašavanje kukavice tijekom podešavanja vremena.
- Kukavica se ne oglašava u razdoblju između 22:00 i 05:00 sati. Kukavica se prvi puta oglašava u 06:00 sati ujutro.
- Ako ste završili sva podešavanja, zatvorite stražnji pokrov i pričvrstite sat na zid pomoću rupe za vješanje ①.
- Upravljački elementi ⑥ nude dodatne funkcije.
- Regulator glasnoće ⑧ služi za podešavanje glasnoće oglašavanja kukavice. Na raspolaganju imate tri opcije: „MAX“ (glasno), „OFF“ (isključeno) i „MIN“ (tihu). Podesite regulator glasnoće na željeni položaj.

Korištenje tipke SET ⑨: Ako ste podesili točno vrijeme, a kukavica se ne oglašava, pritisnite tipku SET kako biste prilagodili broj oglašavanja kukavice. Ako je npr. vrijeme podeseno na 08:00 sati, a kukavica se oglašava samo sedam puta, pritisnite jedan puta tipku. Sada se kukavica oglašava osam puta. Ako se kukavica oglašava devet puta, pritisnite jedanaest puta tipku (9 + 11 = 20:00 = 08:00 navečer). Sada se kukavica oglašava osam puta.

Tipka DEMO ⑦ služi za testiranje funkcije. Pritisnite tipku kako biste provjerili oglašava li se kukavica.

Ako vam se pri podešavanju potkrade greška, potrebno je resetirati sat. Za to izvadite sve baterije, pričekajte jednu minutu, a zatim ponovite sve korake, počevši od koraka 2.



BG // Ръководство за употреба за модерен часовник с кукувица

- Отворете задния капак, поставете 2 батерии AA в отделение за батерии A ② и 1 батерия AA в отделение за батерии B ③ съгласно маркировките.
- Завъртете регулатора за настройване на времето ④ и се уверете, че стрелките се въртят по посока на часовниковата стрелка. Първо задайте времето на 6:00 ч. Ще чуете кукувицата шест пъти. Това показва, че настроеното време (не действителното време) е шест часа сутринта. Сега може да зададете правилното време.

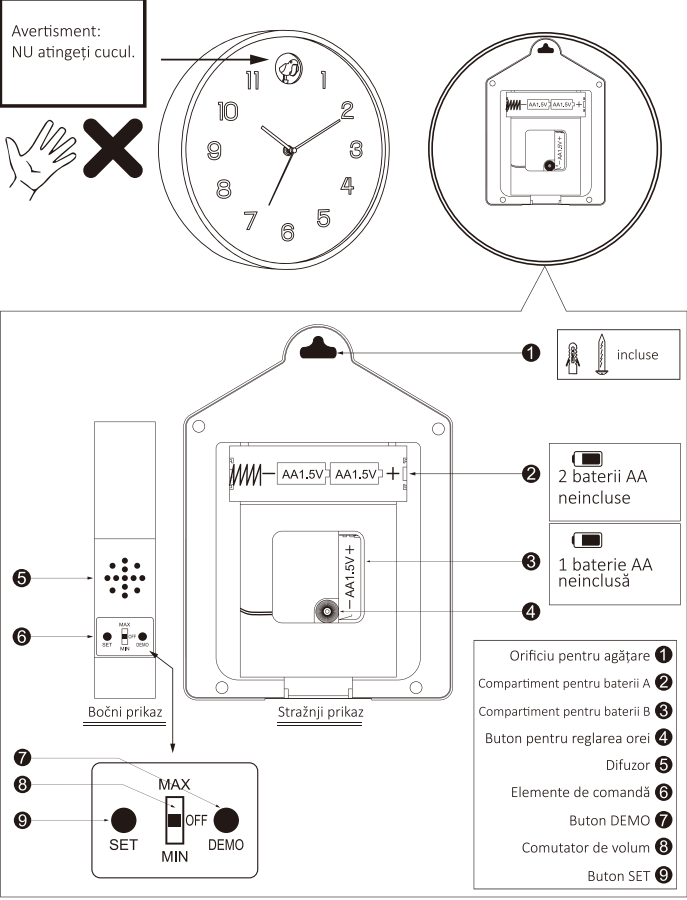
Тъй като този часовник използва 12-часов формат, на циферблата не се посочва разликата между дневно и нощно време. Следващите две стъпки показват как правилно да зададете дневно респ. нощно време.

- Ако действителното време е между 06:00 ч. и 18:00 ч. (дневно време), директно поставете стрелките на правилния час. Например, за да настроите времето на 09:35 ч., поставете стрелките на 09:35 ч.
- Ако действителното време е между 18:00 ч. и 06:00 ч. (нощно време), първо поставете стрелките на правилния час, а след това ги завъртете още един час напред. Например, за да настроите времето на 07:00 ч., поставете стрелките на 07:00 ч., завъртете ги още един час напред и ги върнете отново на 07:00 ч.
- Не обръщайте внимание на звучите от кукувицата, докато настройвате часовника.
- В диапазона между 22:00 ч. и 05:00 ч. няма да чувате кукувицата. Първото обаждане на кукувицата е в 06:00 ч. сутринта.
- Когато приключите с настройването, затворете задния капак и закрепете часовника към стена с помощта на отвора за закачане ①.
- Контролните елементи ⑥ имат допълнителни функции.
- Превключателя за силата на звука ⑧ служи за настройване на силата на звука на кукувицата. На разположение са три опции за настройване: „MAX“ (силно), „OFF“ (без звук) и „MIN“ (тихо). Поставете регулатора за силата на звука в желаното положение.

Употреба на бутона SET ⑨: Ако сте задали правилно времето, но звукът от кукувицата не съвпада с него, натиснете бутона SET, за да настроите броя повиквания на кукувицата. Например, ако часовникът е настроен на 08:00 ч., но чувате кукувицата само 7 пъти, натиснете бутона веднъж. Ще чуете кукувицата 8 пъти. Ако чувате кукувицата 9 пъти, натиснете бутона 11 пъти (9 + 11 = 20:00 = 08:00 ч. вечер). Ще чуете кукувицата 8 пъти.

Бутонът DEMO ⑦ служи за изпробване на функциите. Натиснете бутона, за да проверите дали ще чуете кукувицата.

Ако при настройването на часовника допуснете грешка, трябва да го върнете към началната му настройка. За тази цел махнете всички батерии, изчакайте една минута и извършете всички стъпки наново, като започнете от стъпка 2.



RO // Instrucțiuni de utilizare pentru ceasul modern cu cuc

- Deschideți capacul din spate, introduceți 2 baterii AA în compartimentul pentru baterii A ② și 1 baterie AA în compartimentul pentru baterii B ③, conform marcărilor.
- Rotiți butonul de reglare a orei ④ și asigurați-vă că acele se mișcă în sensul acelor de ceasornic. Setati ceasul la ora 6:00. Cucul va cânta de șase ori. Aceasta indică faptul că ora setată (nu ora curentă) este ora șase dimineața. Acum puteți seta ora corectă.

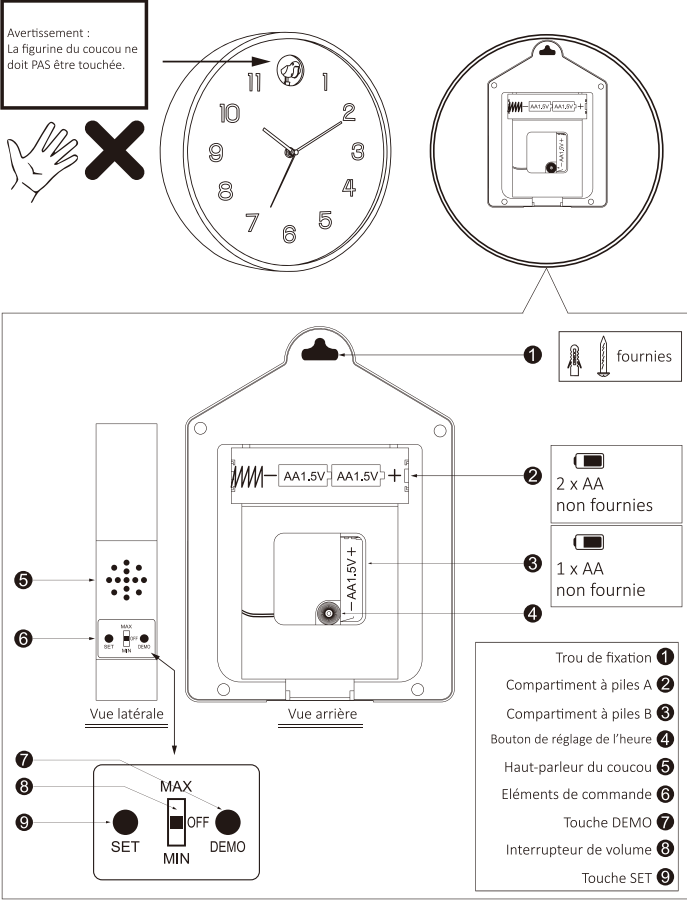
Deoarece acest ceas utilizează formatul de 12 ore, nu este posibilă diferențierea între ora de zi și cea de noapte. Următorii doi pași permit setarea corectă a orei în funcție de momentul zilei sau al nopții.

- Dacă ora actuală este între 06:00 și 18:00 (zi), setați direct ora corectă. De exemplu, pentru ora 09:35, rotiți acele până la 09:35.
- Dacă ora actuală este între 18:00 și 06:00 (noapte), setați mai întâi ora corectă, apoi rotiți acele cu o oră înainte. De exemplu, pentru ora 07:00, rotiți acele la 07:00, apoi înainte cu o oră, apoi înapoi la 07:00.
- Ignorați cântecul cucului în timp ce setați ora.
- În intervalul orar 22:00 și 05:00, nu se va auzi cântecul cucului. Primul cântec al cucului se va auzi de abia la ora 6:00 dimineața.
- După ce toate setările au fost finalizate, închideți capacul din spate și fixați ceasul pe perete folosind orificiul de agățare ①.
- Elementele de control ⑥ oferă funcții suplimentare.
- Comutatorul de volum ⑧ este utilizat pentru a seta volumul cucului. Sunt disponibile 3 setări de volum: „MAX” (ridicat), „OFF” (mut) and „MIN” (scăzut). Reglați butonul de volum în poziția dorită.

Utilizarea butonului SET ⑨: Dacă ora corectă a fost setată, dar numărul de cântece ale cucului nu corespunde orei, apăsați butonul SET pentru a regla numărul acestora. De exemplu, dacă ora setată este 08:00, dar cântecul cucului sună doar de 7 ori, apăsați butonul o dată. Cântecul cucului se aude acum de 8 ori. Când cântecul cucului se aude de 9 ori, apăsați butonul de 11 ori (9 + 11 = 20:00 = ora 08:00 seara). Cucul va cânta acum de 8 ori.

Butonul DEMO ⑦ servește drept test de funcționare. Apăsati butonul pentru a verifica dacă se aude cântecul cucului.

Dacă faceți o greșeală la setarea orei, ceasul trebuie să fie resetat. Pentru a face acest lucru, scoateți toate bateriile, așteptați un minut și apoi efectuați din nou toți pașii, începând cu pasul 2.



FR // Mode d'emploi de l'horloge à coucou moderne

- Ouvrez le couvercle arrière, insérez 2 piles AA dans le compartiment à piles A ② et 1 pile AA dans le compartiment à piles B ③ conformément aux marquages.
- Tournez le bouton de réglage de l'heure ④ et assurez-vous que les aiguilles se déplacent dans le sens horaire. Réglez d'abord l'horloge sur 6 h. Le coucou retentit six fois. Cela indique que l'heure réglée (et non l'heure actuelle) correspond à six heures du matin. Vous pouvez maintenant régler l'heure exacte.

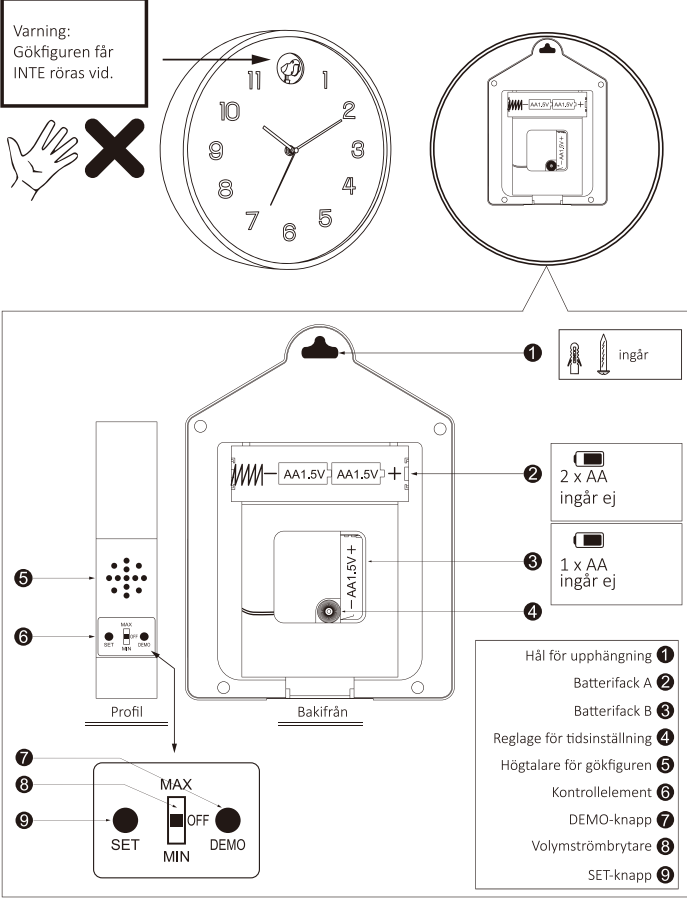
Cette horloge utilisant le format 12 heures, il n'est pas possible de distinguer le jour de la nuit sur l'affichage. Les deux étapes suivantes servent à régler correctement l'heure en fonction du jour ou de la nuit.

- Si l'heure actuelle se situe entre 6 h 00 et 18 h 00 (période de jour), réglez directement les aiguilles sur l'heure exacte. Pour régler l'heure sur environ 9 h 35, placez les aiguilles sur 9 h 35.
- Si l'heure actuelle se situe entre 18 h 00 et 6 h 00 (période de nuit), réglez d'abord les aiguilles sur l'heure exacte, puis avancez-les d'une heure. Pour régler l'heure sur environ 7 h 00, placez les aiguilles sur 7 h 00, avancez-les d'une heure, puis ramenez-les sur 7 h 00.
- Ignorez le chant du coucou pendant que vous réglez l'heure.
- De 22 h 00 à 5 h 00 du matin, le coucou est silencieux. Le coucou retentit la première fois à 6 h 00 du matin.
- Une fois tous les réglages effectués, refermez le couvercle arrière et accrochez l'horloge à l'aide du trou de fixation ① au mur.
- Les éléments de commande ⑥ offrent d'autres fonctions.
- Le commutateur de volume ⑧ sert à régler le niveau sonore du chant du coucou. Trois niveaux de réglage sont disponibles : MAX (fort) OFF (muet) et MIN (faible) Réglez le volume sur la position souhaitée.

Utilisation de la touche SET ① : Si l'heure a été réglée correctement, mais que les chants du coucou ne correspondent pas au réglage, appuyez sur la touche SET pour ajuster le nombre de chants. Si par exemple l'heure est réglée sur 8 h 00, mais que le coucou ne chante que sept fois, appuyez une fois sur la touche. Le coucou chante alors huit fois. Si le coucou chante neuf fois, appuyez sur la touche onze fois (9 + 11 = 20 h 00, soit 8 h du soir). Le coucou chante alors huit fois.

La touche DEMO ⑦ sert à tester le bon fonctionnement. Appuyez sur la touche pour vérifier si le coucou est capable de chanter.

Si vous faites une erreur lors du réglage de l'heure, vous devez remettre l'heure à zéro. Retirez toutes les piles, attendez une minute, puis recommencez toutes les étapes en commençant par l'étape 2.



SV // Bruksanvisning för modernt gökür

- Öppna bakluckan, sätt i 2 AA-batterier i batterifack A ② och 1 AA-batteri i batterifack B ③ enligt markeringarna.
- Vrid reglaget för att ställa in tiden ④ och kontrollera att visarna rör sig medurs. Ställ först klockan på 6:00. Gökens rop hörs sex gånger. Detta indikerar att den installerade tiden (inte den aktuella tiden) är klockan sex på morgonen. Du kan nu ställa in rätt tid.

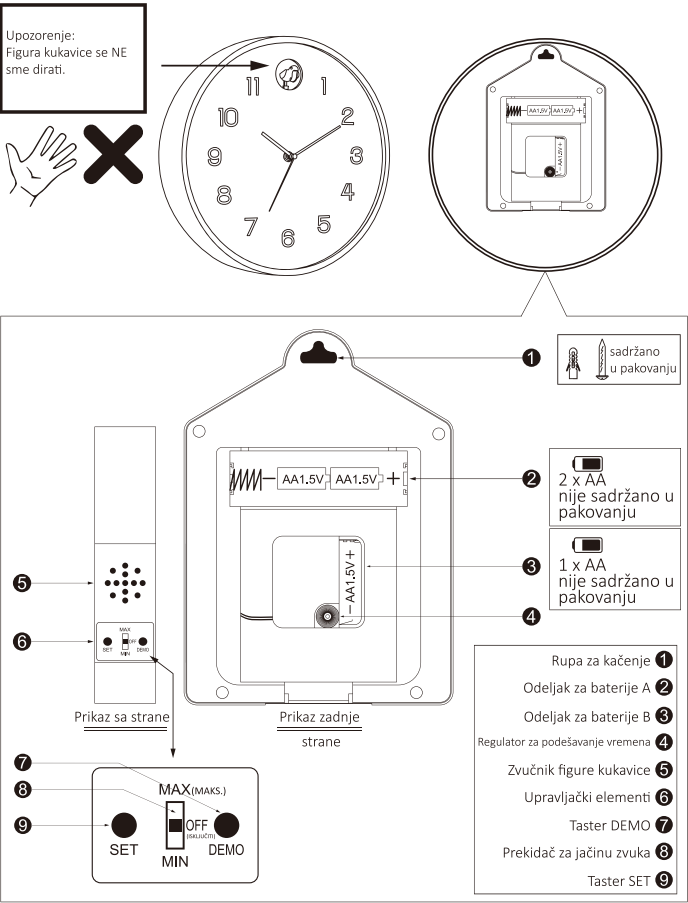
Eftersom klockan använder 12-timmarsformat är det inte möjligt att skilja mellan dag- och natttid. Följande två steg används för att ställa in tiden korrekt beroende på tid på dagen eller natten.

- Om den aktuella tiden är mellan 06:00 och 18:00 (tid på dagen) ställer du visarna direkt på rätt tid. Om du t.ex. vill ställa in tiden på 09:35 ställer du in visarna på 09:35.
- Om den aktuella tiden är mellan 18:00 och 06:00 (natttid) ska du först ställa visarna på rätt tid och sedan vrida dem en timme längre. För att ställa in tiden på 07:00 ställer du till exempel in visarna på 07:00, vrider dem en timme till och ställer sedan tillbaka dem på 07:00.
- Ignorera gökens rop när du ställer in tiden.
- Inget gökrop hörs mellan 22:00 och 05:00. Det första gökropet hörs kl. 06.00 på morgonen.
- När alla inställningar är klara stänger du bakluckan och säkrar klockan med hjälp av hålet för upphängning ① på väggen.
- Kontrollpanelen ⑥ erbjuder ytterligare funktioner.
- Volymreglaget ⑧ används för att ställa in volymen på gökropen. Tre inställningsnivåer finns tillgängliga: ”MAX” (högt), ”OFF” (ljudlös) och ”MIN” (tyst). Ställ in volymreglaget på önskat läge.

Användning av SET-knappen ⑨: Om rätt tid har ställts in men gökropen inte stämmer överens med tiden, tryck på SET-knappen för att justera antalet gökrop. Om tiden t.ex. är inställd på 08:00 men gökropen bara ljuder 7 gånger, tryck en gång på knappen. Gökropen ljuder nu 8 gånger. Om gökropen ljuder 9 gånger trycker du 11 gånger på knappen (9 + 11 = 20:00 = 08:00 på kvällen). Gökropen ljuder nu 8 gånger.

DEMO-knappen ⑦ fungerar som ett funktionstest. Tryck på knappen för att kontrollera om en gök hörs.

Om du gör ett misstag när du ställer in tiden måste klockan ställas om. Ta ut alla batterier, vänta en minut och utför sedan alla steg igen, med början från steg 2.



SR // Uputstvo za upotrebu modernog sata sa kukavicom

- Otvorite zadnji poklopac, stavite 2 AA baterije u odeljak za baterije A (2) i 1 AA bateriju u odeljak za baterije B (3) prema oznakama.
- Okrenite regulator za podešavanje vremena (4) i uverite se da se kazaljke okreću u smeru kazaljke na satu. Prvo, podesite sat na 6:00 ujutru. Kukavica se oglašava 6 puta. To pokazuje da je podeseno vreme (ne trenutno vreme) 6:00 ujutru. Sada možete podesiti tačno vreme.

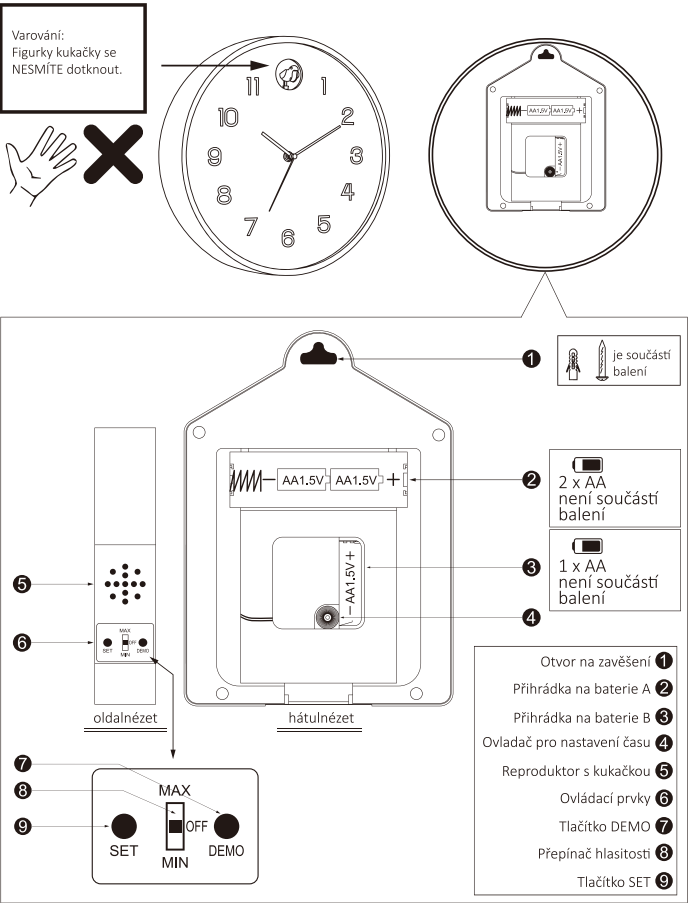
Pošto ovaj sat koristi 12-časovni format, prikaz ne može da razlikuje dnevno i noćno vreme. Sledeća dva koraka služe za pravilno podešavanje vremena u zavisnosti od doba dana ili noći.

- Ako je trenutno vreme između 6:00 i 18:00 (u toku dana), podesite kazaljke direktno na tačno vreme. Na primer, da biste podesili vreme na 9:35, postavite kazaljke na 9:35.
- Ako je trenutno vreme između 18:00 i 6:00 (u toku noći), prvo podesite kazaljke na tačno vreme, a zatim ih okrenite još jedan sat. Na primer, da biste podesili vreme na 7:00, postavite kazaljke na 7:00, pomerite ih jedan sat unapred, a zatim ih vratite na 7:00.
- Ignorišite oglašavanje kukavice dok podešavate vreme.
- Kukavica se ne oglašava u periodu između 22:00 i 5:00. Prvo oglašavanje kukavice se čuje u 6:00.
- Kada su sva podešavanja završena, zatvorite zadnji poklopac i pričvrstite sat na zid pomoću rupe za kačenje (1).
- Upravljáči elementi (6) nude dodatne funkcije.
- Prekidač za jačinu zvuka (8) se koristi za podešavanje jačine zvuka kukavice. Možete da podesite tri nivoa: „MAX“ (glasno), „OFF“ (nečujno) i „MIN“ (tiho). Podesite regulator jačine zvuka na željeni položaj.

Korišćenje tastera SET (9): Ako je podeseno tačno vreme, ali se broj oglašavanja kukavice ne poklapa sa vremenom, pritisnite taster SET da biste podesili broj oglašavanja kukavice. Na primer, ako je vreme podeseno na 8:00, a kukavica se oglašila samo 7 puta, pritisnite taster jednom. Kukavica se sada oglašava 8 puta. Ako se kukavica oglašila 9 puta, pritisnite taster 11 puta (9 + 11 = 20:00 = 20:00 časova). Kukavica se sada oglašava 8 puta.

Taster DEMO (7) služi za proveru rada. Pritisnite taster da biste proverili da li se čuje oglašavanje kukavice.

Ako pogrešite prilikom podešavanja vremena, morate da resetujete sat. Da biste to uradili, uklonite sve baterije, sačekajte minut, a zatim ponovite sve korake, počevši od koraka 2.



CS // Návod k obsluze moderních kukačkových hodin

- Otevřete zadní kryt, vložte 2 baterie AA do přihrádky pro baterie A (2) a 1 baterii AA do přihrádky pro baterie B (3) podle značení.
- Otáčením ovladače nastavte čas (4) a ujistěte se, že se ručičky pohybují ve směru hodinových ručiček. Nejprve nastavte hodiny na 6:00. Kukačka šestkrát zakucká. To znamená, že nastavený čas (nikoli aktuální čas) je šest hodin ráno. Nyní můžete nastavit správný čas.

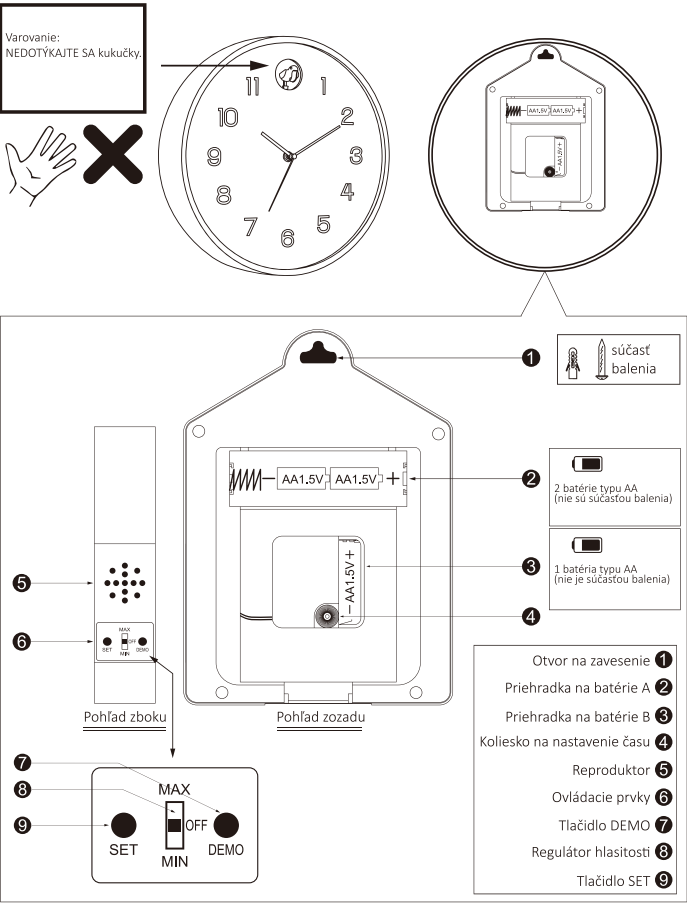
Protože tyto hodiny používají 12hodinový formát, proto nerozlišují mezi dnem a nocí. Následující dva kroky slouží ke správnému nastavení času v závislosti na denní nebo noční době.

- Pokud je aktuální čas mezi 06:00 a 18:00 (denní čas), nastavte ručičky přímo na správný čas. Chcete-li například nastavit čas na 09:35, nastavte ručičky na 09:35.
- Pokud je aktuální čas mezi 18:00 a 06:00 (noční čas), nastavte ručičky nejprve na správný čas a poté je pootočte o hodinu dále. Chcete-li například nastavit čas na 07:00, nastavte ručičky na 07:00, otočte je o hodinu dále a poté je nastavte zpět na 07:00.
- Při nastavování času ignorujte volání kukačky.
- Mezi 22:00 a 5:00 se volání kukačky neočouvá. První kukačka se ozve v 6:00 ráno.
- Po dokončení všech nastavení zavřete zadní kryt a připevněte hodiny na zeď pomocí otvoru pro zavěšení (1).
- Ovládací prvky (6) nabízejí další funkce.
- Přepínač hlasitosti (8) slouží k nastavení hlasitosti volání kukačky. K dispozici jsou tři úrovně nastavení: „MAX“ (hlasitá), „OFF“ (vypnutá) a „MIN“ (tichá). Nastavte ovladač hlasitosti do požadované polohy.

Použití tlačítka SET (9): Pokud byl nastaven správný čas, ale volání kukačky neodpovídá času, stiskněte tlačítko SET a upravte počet volání kukačky. Pokud je například nastaven čas 08:00, ale kukačka zazní pouze 7krát, stiskněte tlačítko jednou. Nyní bude kukačka kuckat 8krát. Pokud kukačka zakucká 9krát, stiskněte tlačítko 11krát (9 + 11 = 20:00 = 08:00 večer). Nyní bude kukačka kuckat 8krát.

Tlačítko DEMO (7) slouží jako test funkčnosti. Stisknutím tlačítka zkontrolujte, zda se ozve volání kukačky.

Pokud při nastavování času uděláte chybu, je nutné hodiny resetovat. Za tímto účelem vyjměte všechny baterie, počkejte jednu minutu a poté proveďte všechny kroky znovu, počínaje krokem 2.



SK // Návod na použitie moderných kukačkových hodín

- Otvorte kryt na zadnej strane a v súlade s označením vložte 2 batérie typu AA do priehradky na batérie A (2) a 1 batériu typu AA do priehradky na batérie B (3).
- Otáčajte kolieskom na nastavenie času (4) a uistite sa, že sa ručičky pohybujú správnym smerom. Hodiny najprv nastavte na 6:00. Kukačka zakúka 6-krát, čo znamená, že nastavený (nie aktuálny) čas je šesť hodín ráno. Následne môžete nastaviť správny čas.

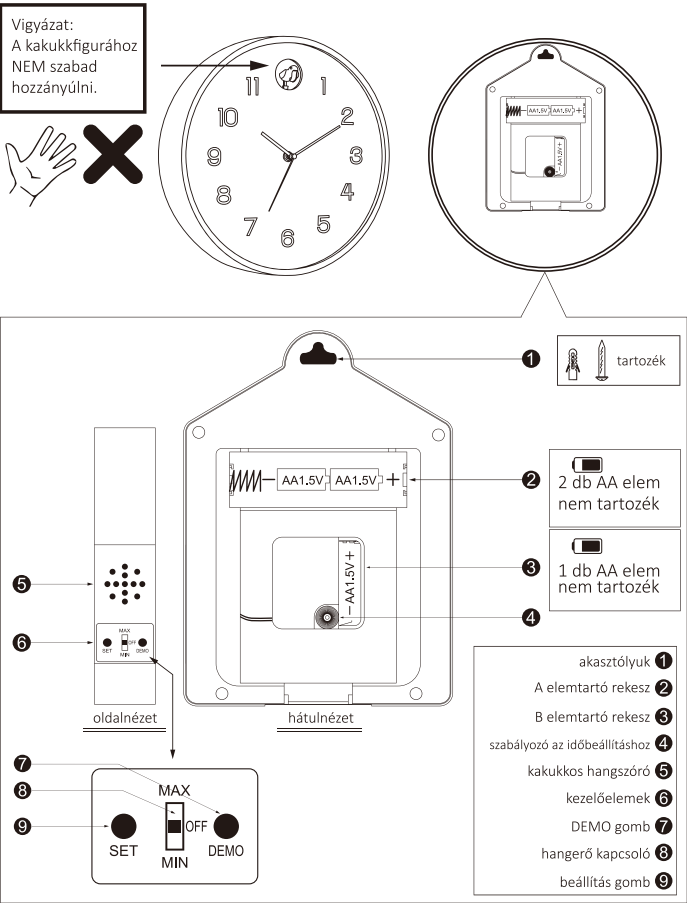
Tieto hodiny používajú 12-hodinový formát času, preto nerozlišujú medzi dňom a nocou. Nasledujúce dva kroky slúžia na správne nastavenie času podľa toho, či je deň alebo noc.

- Keď je aktuálny čas v rozmedzí od 6:00 do 18:00 (deň), nastavte ručičky priamo na správny čas. Ak chcete nastaviť napríklad čas 09:35, otočte ručičky na 09:35.
- Keď je aktuálny čas v rozmedzí od 18:00 do 06:00 (noc), nastavte ručičky najprv na správny čas a potom ich posuňte o jednu hodinu dopredu. Ak chcete nastaviť napríklad čas 07:00, otočte ručičky na 07:00, posuňte ich o jednu hodinu dopredu a potom ich opäť nastavte na 07:00.
- Počas nastavovania času ignorujte kukanie kukačky.
- V čase od 22:00 do 5:00 kukačka nekuká. Kukačka prvýkrát zakúka o 6:00 ráno.
- Po dokončení všetkých nastavení zatvorte kryt na zadnej strane a hodiny pripevnite na stenu pomocou otvoru na zavesenie (1).
- Ovládacie prvky (6) slúžia na ovládanie ďalších funkcií.
- Regulator hlasitosti (8) umožňuje nastavenie hlasitosti kukania kukačky. K dispozícii sú tri stupne nastavenia: „MAX“ (vysoká hlasitosť), „OFF“ (vypnutý zvuk) a „MIN“ (nízka hlasitosť). Nastavte regulátor hlasitosti do požadovanej polohy.

Používanie tlačidla SET (9): Ak je nastavený správny čas, ale kukanie kukačky sa s ním nezhoduje, upravte počet zakukání tlačidlom SET. Ak je napríklad nastavený čas 8:00, ale kukačka zakúka len 7-krát, stlačte tlačidlo raz. Kukanie teraz zaznie 8-krát. Ak kukačka kuká 9-krát, stlačte tlačidlo 11-krát (9 + 11 = 20:00 = 08:00 večer). Kukanie teraz zaznie 8-krát.

Tlačidlo DEMO slúži (7) na testovanie funkčnosti. Stlačením tohto tlačidla môžete skontrolovať, či kukačka kuká.

Ak pri nastavovaní času urobíte chybu, hodiny treba resetovať tak, že vyberiete všetky batérie, minútu počkáte a potom zopakujete všetky kroky počiatočným krokom 2.



HU // Modern kakukkos óra használati útmutató

- Nyissa ki a hátsó rekeszt, helyezzen be 2 db AA elemet az A (2) elemtartóba és 1 db AA elemet a B (3) elemtartóba a jelöléseknek megfelelően.
- Tekerje el a szabályozót az idő beállításához (4), és győződjön meg arról, hogy a mutatók az óramutató járásával megegyező irányban mozognak. Először állítsa az órát 6:00-ra. A kakukkosó hatszor hallható. Ez azt jelzi, hogy a beállított idő (nem az aktuális idő) reggel hat óra. Most beállíthatja az aktuális időt.

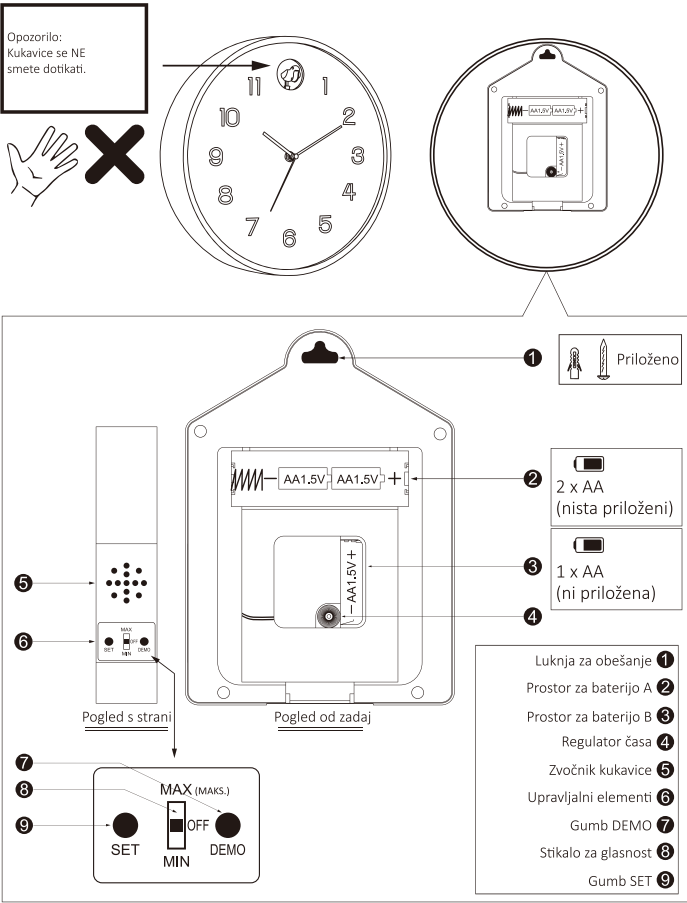
Mivel ez az óra 12 órás formátumot használ, a kijelző nem tud különbséget tenni a nappali és az éjszakai idő között. A következő két lépésben állíthatja be helyesen az időt a nappali vagy éjszakai időnek megfelelően.

- Ha az aktuális idő 06:00 és 18:00 között van (nappal), állítsa a mutatókat közvetlenül a helyes időre. Ha például 09:35-re szeretné beállítani az időt, állítsa a mutatót 09:35-re.
- Ha az aktuális idő 18:00 és 06:00 között van (éjjel), először állítsa a mutatókat a helyes időre, majd tekerje őket egy órával tovább. Ha például 07:00-ra szeretné beállítani az időt, állítsa a mutatót 07:00-ra, tekerje egy órával tovább, majd állítsa vissza 07:00-ra.
- Az idő beállítása közben ne vegye figyelembe a kakukkolásokat.
- 22:00 és 05:00 között nem hallható kakukkosó. Az első kakukkosó reggel 06:00-kor hallható.
- Miután minden beállítást elvégezt, zárja le a hátsó rekeszt, és rögzítse az órát a falhoz az akasztólukkal (1).
- A kezelőelemek (6) további funkciókat kínálnak.
- A hangerő kapcsoló (8) a kakukkosó hangerejének beállítására szolgál. Három beállítási fokozat áll rendelkezésre: „MAX” (hangos), „OFF” (néma) és „MIN” (halk). Állítsa a hangerőszabályozót a kívánt helyzetbe.

A beállítás gomb használata (9): Ha a helyes időt állította be, de a kakukkolások nem felelnek meg az időnek, nyomja meg a SET gombot a kakukkolások számának beállításához. Ha például az idő 08:00-ra van beállítva, de a kakukkosó csak 7-szer hallható, nyomja meg egyszer a gombot. A kakukkosó most 8-szor hallható. Ha a kakukkosó 9-szer szólal meg, nyomja meg a gombot 11-szer (9 + 11 = 20:00 = 08:00 este). A kakukkosó most 8-szor hallható.

A DEMO gomb (7) a funkció tesztelésére szolgál. Nyomja meg a gombot, hogy ellenőrizze, hallható-e a kakukkosó.

Ha az idő beállítása közben hibázik, az órát vissza kell állítani. Ehhez vegye ki az összes elemet, várjon egy percet, majd végezze el újra az összes lépést a 2. lépéssel kezdve.



DE // Navodila za uporabo moderne ure s kukavico

- Odprite pokrov na zadnji strani in v skladu z oznakami vstavite 2 bateriji AA v prostor za baterije A (2) in 1 baterijo AA v prostor za baterijo B (3).
- Zasukajte regulator časa (4) in se prepričajte, da se kazalca premikata v smeri urinega kazalca. Najprej nastavite uro na 6:00. Kukavica se oglašila šestkrat. To pomeni, da je nastavljeni čas (ne dejanski trenutni čas) šest zjutraj. Zdaj lahko nastavite pravičen čas.

Ker ta ura uporablja 12-urni format, pri prikazu časa ni mogoče razlikovati med dnevnim in nočnim časom. Oba sledeča koraka služita temu, da pravilno nastavite uro glede na dnevni oz. nočni čas.

- Če je trenutni čas med 06:00 in 18:00 (dnevni čas), nastavite kazalca neposredno na pravičen čas. Če želite nastaviti čas 09:35, premaknite kazalca na 09:35.
- Če je trenutni čas med 18:00 in 06:00 (nočni čas), nastavite kazalca najprej na pravičen čas in ju nato zavrtite še eno uro naprej. Če želite nastaviti čas 07:00, nastavite kazalca na 07:00, ju nato zavrtite še eno uro naprej in nato ponovno nazaj na 07:00.
- Med nastavljanjem časa ne upoštevajte klicev kukavice.
- Med 22:00 in 5:00 ura ne oddaja zvoka. Kukavica se prvič oglašila ob 6:00 zjutraj.
- Ko so vse nastavitve zaključene, zadnjo stran ponovno pokrijte s pokrovom in uro s pomočjo luknje za obešanje (1) pritrdite na steno.
- Upravljalni elementi (6) nudijo še več funkcij.
- Stikalo za glasnost (8) služi za nastavitve glasnosti oglašanja kukavice. Na voljo imate tri možnosti nastavitve: »MAKS« (glasno), »OFF« (brez zvoka) in »MIN« (tiho). Regulator glasnosti nastavite na željeni položaj.

Uporaba gumba SET (9): Če je bil nastavljen pravičen čas, vendar se klici kukavice ne ujemajo z uro, pritisnite gumb SET, da prilagodite število klicev kukavice. Če na primer ura kaže 08:00, vendar se kukavica oglašila le sedemkrat, pritisnite gumb enkrat. Klic kukavice bo zdaj slišati osemkrat.

Če se kukavica oglašila devetkrat, pritisnite gumb enajstkrat (9 + 11 = 20:00 = 08:00 zvečer). Klic kukavice bo zdaj slišati osemkrat.

Gumb DEMO (7) služi kot preizkus funkcije. Pritisnite gumb in preverite, ali se kukavica oglašila.

Če se pri nastavljanju časa zmotite, je treba uro ponastaviti. To storite tako, da odstranite vse baterije, počakate minuto in nato ponovno izvedete vse korake od koraka 2 naprej.

BDSK Handels GmbH & Co KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Germany.
info@xxxlutz.at
www.novel-living.com

